


**Aufgabe**

- = Erlangung der vollen Kontrolle über den Redaktionsprozess
- = Steigerung von Effizienz und Präzision

**Lösung und Produkte**

Eine Workflow-Lösung basierend auf Adobe InDesign, Adobe InCopy und WoodWing Smart Connection Enterprise.

**Vorteile für Finnair (Kunde):**

- = Deutliche Reduzierung der Korrekturläufe
- = Signifikante Kosteneinsparung
- = Verminderter Arbeitsaufwand und weniger Stress für die Mitarbeiter
- = Der Jahresbericht wird schneller und in höherer Qualität produziert

**Vorteile für Miltoon Oy (Agentur)**

- = Deutlich gesteigerte Effizienz
- = Gesteigerte Kundenbindung
- = Freie Kapazitäten für Neugeschäft

**Beteiligte Partner**

- = Smartium Oy, Helsinki, Finnland

## Finanzkommunikation bei Finnair

**Miltton Oy, eine Kommunikations-Agentur in Finnland, hat die finnische Fluggesellschaft Finnair von ihrer Art der Produktion von Geschäftsberichten überzeugt – mit WoodWing Smart Connection Enterprise.**

Finnair, eine der ältesten Fluggesellschaften der Welt, wurde 1923 gegründet. Das Unternehmen bedient via Helsinki Destinationen insbesondere in Europa und Asien. Mit rund 9.700 Mitarbeitern befördert die Finnair Group Passagiere auf Geschäfts- und Urlaubsreisen, kümmert sich um die Wartung der Maschinen ebenso wie um Services am Boden und das Catering. Außerdem betreibt sie Reisebüros und Reservierungs-Services.

**Die Bedeutung von Geschäftsberichten**

Der Jahresbericht ist nicht nur die Visitenkarte eines Unternehmens, sondern die wichtigste Entscheidungsgrundlage für Investoren sowie die bedeutendste Informationsquelle für Aktionäre. Kurz und gut – die Finanzen eines Unternehmens hängen entscheidend von der Geschäftsberichterstattung ab. Ungenauigkeiten oder mangelnde Termintreue im Berichtswesen können weitreichende Konsequenzen auch rechtlicher Natur haben.

Ein Jahresbericht besteht generell aus dem Unternehmensprofil und dem Zahlenwerk. Ersteres ist üblicherweise sehr aufwändig gestaltet, um das Image des Unternehmens zu transportieren. Im Zahlenwerk kommt es auf höchste Präzision sowie die Einhaltung internationaler Standards für die Rechnungslegung wie IFRS und US GAAP an.

Bei Finnair ist die Investor Relations-Abteilung verantwortlich für die zeitgerechte Bereitstellung präziser Zahlen über die Finanzlage sowie die Darstellung der Zukunftsaussichten des Unternehmens – Informationen, die im Jahresbe-

richt in attraktiver Form präzise publiziert werden sollen.

**Geschäftsberichte auf traditionelle Art**

Finnair arbeitet für die Produktion der Geschäftsberichte mit einer Kommunikationsagentur zusammen, die etwa für Fotografie und Layout zuständig ist. Die Inhalte werden von der Investor Relations- und der Finanzabteilung von Finnair zur Verfügung gestellt. Der Produktionsprozess mit seinen fortlaufenden Updates sowohl des Inhalts als auch der Gestaltung involviert auch externe Abteilungen und Partner. Die Kommunikation untereinander lief vor der Einführung von Smart Connection Enterprise über E-Mail und Fax, manchmal wurden sogar noch Ausdrucke per Kurier zugestellt.

Ein Prozess dieser Art ist natürlich sehr fehlerträchtig. Nur zu schnell könnte z.B. die Agen-



**Der Jahresbericht eines Unternehmens ist die wichtigste Entscheidungsgrundlage für Investoren**

**„Heute erwarten über 40 börsennotierte Unternehmen im Großraum Helsinki von ihren Agenturen, dass sie Smart Connection Enterprise für die Produktion von Geschäftsberichten einsetzen. Smart Connection Enterprise ist ein Muss geworden für Agenturen, die in diesem Bereich erfolgreich im Wettbewerb bestehen wollen.“**

*Samuli Jokipaltio, Geschäftsführer von Smartium Oy*



**„Mit Smart Connection Enterprise werden alle Korrekturen und Änderungsvorschläge erfasst. Wir konnten die Zahl der Korrekturläufe drastisch reduzieren.“**

**Taneli Hassinen  
Vice President Finanzkommunikation und Investor Relations**



**Der Jahresbericht von Finnair**

**WoodWing Europa**  
Zaandam, Niederlande  
info@woodwing.com

**WoodWing USA**  
Detroit, Michigan, USA  
usa@woodwing.com

**WoodWing Lateinamerika**  
Monterrey, Mexiko  
latingam@woodwing.com

**WoodWing Asia Pacific**  
Kuala Lumpur, Malaysia  
asiapacific@woodwing.com

**WoodWing-Produkte werden im deutschsprachigen Raum von Impressed, Hamburg, distribuiert:  
www.scenterprise.de**



www.woodwing.com

tur eine nicht mehr aktuelle Dateiversion verwenden, oder Korrekturen werden nicht in die nächste Version übernommen. Damit werden weitere Korrekturläufe notwendig, die eigentlich vermieden werden könnten.

Taneli Hassinen, für die Finanzkommunikation und Investor Relations zuständiger Vice President von Finnair: „Die Versionskontrolle war wirklich ein Albtraum, Korrekturen wurden zwar ausgeführt, fanden sich dann aber nicht in der aktuellen Version. Die Mitarbeiter waren frustriert und haben sehr viel Zeit durch die ständigen Überprüfungen und Korrekturläufe verloren.“

#### **Eine erprobte neue Arbeitsweise**

Finnair wählte Miltoon Oy für die Unterstützung bei der Produktion des Jahresberichts. Miltoon ist eine schnell wachsende Kommunikationsagentur in Finnland. Sie bietet Lösungen für die strategische Planung der Kommunikation sowie die Implementierung der nötigen Prozesse.

Das Team von Miltoon stellte Finnair ihre eigenen erprobten Arbeitsweisen vor. Basierend auf der langjährigen Erfahrung mit Kunden aus dem Corporate-Bereich empfahl Miltoon ein Workflow-System bestehend aus Adobe InDesign, Adobe InCopy und WoodWing Smart Connection Enterprise.

Leena Löytömäki, Account Director für Finnair bei Miltoon: „Smart Connection Enterprise sorgt für eine sichere Produktion und Klarheit in der fortlaufenden Kommunikation mit den Kunden.“ Taneli Hassinen fügt hinzu: „Für uns war es von höchster Bedeutung, die Kontrolle über den gesamten Redaktionsprozess zu erlangen und uns auf die Sicherheit des Systems verlassen zu können.“

#### **Der neue Geschäftsbericht**

Smartium Oy, langjähriger WoodWing-Partner und Systemintegrator für Miltoon und Finnair, führte die Installation durch, schulte die Mitarbeiter und leistete den Support für WoodWing- und Adobe-Produkte. Adobe InCopy ist ein intuitiv nutzbares Programm, und die Integration mit Smart Connection Enterprise ist nahtlos. Die Mitarbeiter von Finnair waren sehr schnell ein-

gearbeitet und konnten den neuen Geschäftsbericht „aus dem Stand“ erstellen.

Die Designer bei Miltoon gestalten das Layout mit Adobe InDesign. Danach nutzen die Mitarbeiter von Finnair ausschließlich Adobe InCopy, um die Texte direkt ins Layout zu schreiben. Smart Connection Enterprise kontrolliert die Da-



**Der Arbeitsort der Autoren, Analysten und Designer ist nach der Umstellung auf Smart Connection Enterprise ohne Bedeutung**

teien und Versionen und registriert alle durch die Autoren und Analysten gemachten Änderungen, die sofort umgesetzt werden.

Tatsächlich wurde der Arbeitsort der Autoren, Analysten und Designer nach der Umstellung auf Smart Connection Enterprise irrelevant – sie können sogar vom Home-Office aus arbeiten. Hektisch per E-Mail übermittelte Korrekturen gehören der Vergangenheit an, und die Präzision konnte deutlich verbessert werden. Besonders wichtig ist aber, dass die Zahl der Korrekturläufe auf ein Minimum reduziert werden konnten. Davon hat auch die Finanzabteilung profitiert.

#### **Das bringt die Zukunft**

Der neue Geschäftsbericht von Finnair war ein voller Erfolg – sowohl für Miltoon als auch für die Investor Relations von Finnair. In Zukunft sollen weitere Publikationen wie etwa mehrere interne Magazine mit Smart Connection Enterprise produziert werden. Hassinen: „Die Zusammenarbeit mit Miltoon und der Einsatz von Smart Connection Enterprise – das waren zwei wirklich gute Entscheidungen.“

**„Mit Smart Connection Enterprise konnten wir unsere Effizienz steigern, gerade bei entfernten Kunden wie Finnair. Wir können uns damit zeitlich umfassender unseren Kunden widmen und haben die Kapazität für Neugeschäft.“**

*Leena Löytömäki, Account Director für Finnair bei Miltoon*